

First Presbyterian Church

# 포트웨인 제일장로교회

담임목사 | 안영수      교육목사 | 임현철

시무 장로 | 최광희 양재선 김유자 심현태

First Presbyterian Church of Fort Wayne 300 W. Wayne St. Fort Wayne IN 46802

[www.firstpresfortwayne.org](http://www.firstpresfortwayne.org)

2024년 10월 27일  
오전 11시

인도 | 안영수 목사  
반주 | 안병국 청년

## 나아옴 [ Approach ]

전 주 [The Prelude] ————— 반 주 자

개회찬송 [Opening Hymn] ————— 찬송가 478장 참 아름다워라 (This is my Father's World) ————— 다 같 이

예배부름 [Call to Worship] ————— 교독문 83번 (빌립보서 4) ————— 인 도 자

인도자: 주 안에서 항상 기뻐하라 내가 다시 말하노니 기뻐하라

One: Rejoice in the Lord always. I will say it again: Rejoice!

다같이: 너희 관용을 모든 사람에게 알게 하라 주께서 가까우시니라

**All: Let your gentleness be evident to all. The Lord is near.**

인도자: 아무것도 염려하지 말고 다만 모든 일에 기도와 간구로

One: Do not be anxious about anything, but in everything, by prayer and petition

다같이: 너희 구할 것을 감사함으로 하나님께 아뢰라

**All: with thanksgiving, present your requests to God.**

인도자: 그리하면 모든 지각에 뛰어난 하나님의 평강이

One: And the peace of God, which transcends all understanding

다같이: 그리스도 예수 안에서 너희 마음과 생각을 지키시리라

**All: will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.**

인도자: 끝으로 형제들아 무엇에든지 참되며 무엇에든지 경건하며 무엇에든지 옳으며

One: Finally brothers, whatever is true, whatever is noble, whatever is right

다같이: 무엇에든지 정결하며 무엇에든지 사랑 받을 만하며 무엇에든지 칭찬 받을 만하며

**All: whatever is pure, whatever is lovely, whatever is admirable**

인도자: 무슨 덕이 있든지 무슨 기림이 있든지 이것들을 생각하라

One: if anything is excellent or praiseworthy--think about such things.

다같이: 너희는 내게 배우고 받고 듣고 본 바를 행하라

All: Whatever you have learned or received or heard from me, or seen in me--put it into practice.

(다같이): 그리하면 평강의 하나님이 너희와 함께 계시리라

(All): And the God of peace will be with you.

### 사도신경 [ Affirmation of Faith ]

다 같이

다같이: 나는 전능하신 아버지 하나님, 천지의 창조주를 믿습니다. 나는 그의 유일하신 아들, 우리 주 예수 그리스도를 믿습니다. 그는 성령으로 잉태되어 동정녀 마리아에게서 나시고, 본디오 빌라도에게 고난을 받아 십자가에 못 박혀 죽으시고, 장사된 지 사흘만에 죽은 자 가운데서 다시 살아나셨으며, 하늘에 오르시어 전능하신 아버지 하나님 우편에 앉아 계시다가, 거기로부터 살아있는 자와 죽은 자를 심판하러 오십니다. 나는 성령을 믿으며, 거룩한 공교회와 성도의 교제와 죄를 용서 받는 것과 몸의 부활과 영생을 믿습니다. 아멘.

I believe in God the Father Almighty, maker of heaven and earth; And in Jesus Christ, his only Son our Lord: who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; the third day he rose again from the dead; he ascend into heaven, and sitteth on the right hand of God the Father Almighty; from thence he shall come to judge the quick and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy universal church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

### 참회의기도 [Prayer of Confession]

다 같이

(아래의 기도문을 함께 읽으며 다같이 기도합니다)

거룩하신 하나님! 저희는 주님의 도움 없이 살 수 없는 연약한 자들입니다.

하지만 우리는 아버지를 떠난 탕자처럼, 주님의 사랑에 감사하지 못하며 살았습니다.

형통하고 성공할 때에는 나의 능력인줄로 알았고,

어렵고 곤고할 때에는 하나님과 이웃을 원망했습니다.

오, 사랑의 주님! 예배의 자리에서 저희의 어리석임을 깨닫습니다.

우리의 연약함을 고백하오니 들으시고, 이제부터는 하나님의 품안에서 만족하며 살게하십시오.

예수님의 이름으로 이 고백의 기도를 드립니다. 아멘.

(이어서 침묵으로 기도합니다)

### 용서의선언 [Assurance of Pardon]

인 도 자

### 응답찬송 [Response Hymn]

온 맘 다해 (With All my Heart)

다 같이

1절: 주님과 함께 하는 이 고요한 시간 주님의 보좌앞에 내 마음을 쏟네

모든 것 아시는 주님께 감출 것 없네 내 맘과 정성 다해 주 바라나이다

In this quiet place with you I bow before your throne I bare the deepest part of me to you and you alone

I keep no secrets for there is no thought you have not known

I bring my best and all the rest to you and lay them down

2절: 나 염려하지 않아도 내 쓸 것 아시니 나 오직 주의 얼굴 구하게 하소서

다 이해할 수 없을 때라도 감사하며 날마다 순종하며 주 따르오리다

You faithfully supply my needs according to your plan

So help me Lord to seek your face before I seek your hand

And trust you know what's best for me when I don't understand

Then follow in obedience in every circumstance

후렴: 온 맘 다해 사랑합니다 온 맘 다해 주 알기 원하네 내 모든 삶 당신 것이니 주만 섬기리 온 맘 다해

With all my heart I want to love you Lord And live my life each day to know you more

All that is in me Is yours completely I will serve you only With all my heart

평화의 인사 [Sharing Peace] \_\_\_\_\_ 다 갈 이

중보기도와 주기도문 [The Lord's Prayer] \_\_\_\_\_ 양재선 장로

**말 씀 [ The Word ]**

성경봉독 [Scripture Reading] \_\_\_\_\_ 누가복음 14: 16-24 \_\_\_\_\_ 오한솔 청년

설교 [The Sermon] \_\_\_\_\_ "핑계되면 은혜없다" \_\_\_\_\_ 안영수 목사

찬양과 봉헌 [Offering and Offertory] \_\_\_\_\_ 봉헌위원 : 윤정아 집사, 박재희 집사  
찬송가 620장 여기에 모인 우리 (Gathered Here, Within This Place)

봉헌 기도 [Prayer of Dedication] \_\_\_\_\_ 인 도 자

교회소식 [Announcement] \_\_\_\_\_ 안영수 목사

축도 및 폐회 [Benediction and Postlude] \_\_\_\_\_ 안영수 목사

찬송가 79장 주 하나님 지으신 모든 세계 (O, Lord my God!)  
주님의 높고 위대하심을 내 영혼이 찬양하네 주님의 높고 위대하심을 내 영혼이 찬양하네  
Then sings my soul, my Savior God to Thee How Great Thou art, how great Thou art!

**오늘의 말씀 (누가복음 Luke 14:16-24)**

16 예수께서 그에게 말씀하셨다. "어떤 사람이 큰 잔치를 베풀고, 많은 사람을 초대하였다. 17 잔치 시간이 되어, 그는 자기 종을 보내서 '준비가 다 되었으니, 오십시오' 하고 초대받은 사람들에게 말하게 하였다. 18 그런데 그들은 모두 하나같이 핑계를 대기 시작하였다. 한 사람은 그에게 말하기를 '내가 밭을 샀는데, 가서 보아야 하겠소. 부디 양해해 주기 바라오' 하였다. 19 다른 사람은 '내가 거릿소 다섯 쌍을 샀는데, 그것들을 시험하러 가는 길ियो. 부디 양해해 주기 바라오' 하고 말하였다. 20 또 다른 사람은 '내가 장가를 들어서, 아내를 맞이하였소. 그러니 가지 못하겠소' 하고 말하였다. 21 그 종이 돌아와서, 이것을 그대로 자기 주인에게 일렀다. 그러자 집주인이 노하여 종더러 말하기를 '어서 시내의 거리와 골목으로 나가서, 가난한 사람들과 지체에 장애가 있는 사람들과 눈먼 사람들과 다리 저는 사람들을 이리로 데려 오너라' 하였다. 22 그렇게 한 뒤에 종이 말하였다. '주인님, 분부대로 하였습니다만, 아직도 자리가 남아 있습니다.' 23 주인이 종에게 말하였다. '큰길과 산울타리로 나가서, 사람들을 억지로라도 데려다가, 내 집을 채워라. 24 내가 너희에게 말한다. 초대를 받은 사람들 가운데서는, 아무도 나의 잔치를 맛보지 못할 것이다.'"

16 Then Jesus said to him, "Someone gave a great dinner and invited many. 17 At the time for the dinner he sent his slave to say to those who had been invited, 'Come; for everything is ready now.' 18 But they all alike began to make excuses. The first said to him, 'I have bought a piece of land, and I must go out and see it; please accept my regrets.' 19 Another said, 'I have bought five yoke of oxen, and I am going to try them out; please accept my regrets.' 20 Another said, 'I have just been married, and therefore I cannot come.' 21 So the slave returned and reported this to his master. Then the owner of the house became angry and said to his slave, 'Go out at once into the streets and lanes of the town and bring in the poor, the crippled, the blind, and the lame.' 22 And the slave said, 'Sir, what you ordered has been done, and there is still room.' 23 Then the master said to the slave, 'Go out into the roads and lanes, and compel people to come in, so that my house may be filled. 24 For I tell you, none of those who were invited will taste my dinner.' "

## 알 리 는 말 씀 (Announcements)

### 1. 감사

◇ 오늘 예배 봉사와 성가대, 점심친교로 수고해주신 모든 성도님들께 감사드립니다.

### 2. 오늘 예배 안내

◇ 2025년도 교회 예산책정을 위한 플렛지카드를 접수 받고 있습니다. 아직 제출하지 못하신 분은 주보에 첨부된 플렛지카드를 작성하신 후 헌금 시간에 제출해주세요.

◇ 카드를 집에서 작성해서 교회 우편으로 보내주시거나, 플렛지 카드의 QR코드를 스캔하셔서 온라인으로도 카드를 작성하실 수 있습니다.

◇ 오늘 예배 후 친교실로 이동하여 점심 친교 시간을 갖습니다. 모두 초대되었으니 참석하여 주세요.

◇ 오늘 점심 친교 이후 10월 운영위원회 모임이 있습니다.

### 3. 다음 주일 (11월 3일) 예배 안내

◇ 다음 주일(11월 3일)에는 데이라잇 세이빙이 종료됩니다. 한 시간씩 시간이 늦어지오니 이 점 참조해주세요.

◇ 다음 주일에는 성찬식이 있습니다.

◇ 다음 주일예배 이후에 친교국 회의가 있습니다.

### 4. 아래의 내용을 참조하여 주세요.

◇ 11월 강단 꽃 봉헌: 11/3 김유자 장로(성찬 감사) 11/24 박영일 집사 (추수 감사절 감사)

◇ 교우동정: 박남세 집사 (한국방문), 심현태 장로 (한국방문)

### 5. 아래의 일정을 참조하여 주세요.

◇ 추수 감사절 한국전쟁 참전군인 초청 디너: 11월 24일(주일)은 한국전쟁 참전 군인을 교회로 초청해서 함께 예배를 드린 후 맥케이 홀로 이동해 점심친교 시간을 갖습니다.

◇ 중보 기도 요청: 김유자 장로님의 안과 수술

11월 예배 봉사자			
날짜	기도	성경봉독	촛불점화
11/3	임진아	류주현	강문정, 조정일
11/10	김신화	양재선	강문정, 조정일
11/17	윤웅철	김신화	강문정, 조정일
11/24	임진아	박재희	강문정, 조정일